

# Réunion de la Commission Principale de la CIPR

Le Cap, Afrique du Sud, 25-29 Octobre 2010



- **Claire Cousins – UK (Présidente)**
- Abel Julio González – Argentine (Vice-président)
- Julian Preston – USA (Président Comité 1)
- Hans-Georg Menzel – Suisse (Président Comité 2)
- Eliseo Vañó – Espagne (Président Comité 3)
- Jacques Lochard (Président Comité 4)
- Jan Pentreath – UK (Président Comité 5)
- John Boice – USA **Absent excusé**
- John Cooper - UK
- Jai-Ki Lee - Corée
- Ohtsura Niwa - Japon
- Zi Qiang Pan – Chine **Absent excusé**
- Nataliya Shandala - Russie
- Christopher Clément – Canada (Secrétaire scientifique)

- **Lundi 25:**
  - Affaires courantes
  - NNR/ICRP Symposium - 1<sup>re</sup> Partie, Le Cap
- **Mardi 26:**
  - Présentation des résultats du Task Group 63 sur les réactions tissulaires
  - Questions concernant le système de protection
  - Revue des travaux des Comités
- **Mercredi 27:**
  - Revue des travaux des Comités (Suite)
- **Jeudi 28:**
  - Revue des travaux des Comités (Fin)
- **Vendredi 16:**
  - NNR/ICRP Symposium - 2<sup>ème</sup> Partie, Pretoria

- Le nouveau site de la Commission sera consultable à partir du 2 Novembre 2010 <http://new.icrp.org/>
- La Commission a poursuivi sa réflexion concernant la redéfinition des missions des 5 Comités et l'élaboration de son Plan Stratégique pour la période 2012-2017. Un Groupe de Travail restreint (C. Cousins, J. Lochard et C. Clement) est chargé de rédiger le Plan. L'objectif est d'adopter ce dernier lors de la réunion de Septembre 2011 aux Etats-Unis
- La Commission a engagé une réflexion concernant son financement à long terme. Organisation d'une conférence téléphonique avec la compagnie CCS
- Le premier Symposium CIPR se tiendra du 24 au 26 septembre 2011 à Bethesda (USA) avec le soutien de la NRC et de l'EPA.
- La prochaine réunion de la Commission se tiendra en Corée du 17 au 21 avril 2011

## Résultats du Task Group 63: Tissue Reactions and Other Non-cancer Effects of Radiation

- Présentation par vidéo conférence avec la Présidente du Task Group, Fiona Stewart (The Netherlands), et le secrétaire du Comité 1, Jolyon Hendry (UK)
- Le Task Group est arrivé aux conclusions suivantes:
  - la dose seuil pour l'ensemble des effets déterministes suite à des expositions brèves est de l'ordre de 0,1 Gy
  - la dose seuil pour le cristallin est de l'ordre de 0,5 Gray pour les expositions brèves et fractionnées (5 Gray précédemment)
  - les doses seuils pour les autres organes restent identiques à celles publiées précédemment par la Commission
  - les rayonnements induisent des effets sur l'appareil circulatoire à long terme (morbidité et mortalité) en cas d'expositions brèves ou chroniques
- La prise en compte des effets sur l'appareil circulatoire dans le système de radioprotection sera étudiée par la Commission lors de sa prochaine réunion en avril 2011

## Questions concernant le système

---

A l'occasion de la réunion du Cap, la Commission a fait un tour d'horizon des questions concernant les fondements et la mise en œuvre du système de protection qui méritent un approfondissement dans un proche avenir:

- Le DDREF: Suite à la publication du rapport « SENES » et compte tenu de la nouvelle approche retenue par l'UNSCEAR concernant ce facteur, la Commission s'interroge sur l'intérêt de modifier sa propre approche
- L'utilisation du Sievert pour les fortes doses
- L'utilisation de coefficients de risque nominaux lorsque des populations présentent des niveaux de risque très différents (Exemple des fumeurs et des non-fumeurs vis-à-vis du risque radon)
- La définition des situations d'exposition. Sur ce point la Commission a demandé à J. Cooper et J. Lochard de préparer une note interne
- Les valeurs éthiques qui sous-tendent les principes de la protection de l'homme et de l'environnement

# Travaux des comités (1)

## Principales décisions

---

- **Comité 1**
  - Rapport adopté pour publication:
    - TG 64: Lung Cancer Risk from Radon and Progeny préparé par le Groupe de Travail sur le radon présidé par M. Tirmarche (IRSN) – Le rapport sera publié avec le Statement de Novembre 2009 sur le radon
  - Rapport adopté pour consultation
    - TG 63: Tissue Reactions and Other Non-Cancer Effects of Radiation
- **Comité 2**
  - Rapport adopté pour publication:
    - TG4 (DOCAL): Dose Conversion Coefficients for External Radiation Sources
  - Adoption des Termes de Référence d'un nouveau Groupe de Travail (TG 79): The Use of Effective Dose as a Risk-Related Radiation Protection Quantity. Président: John Harrisson (UK)
  - Nomination de Mike Bailey (UK) comme nouveau membre du Comité

# Travaux des comités (2)

## Principales décisions

---

- **Comité 3**
  - Rapport adopté pour publication:
    - TG54: Education and Training in Radiological Protection for Diagnostic and Interventional Procedures
- **Comité 4**
  - Adoption des termes de référence de deux nouveaux Groupes de Travail:
    - *TG 71: “Protection in Security Screening”. Président: Don Cool (USA)*
    - *TG 83: “Protection of Aircraft Crew to Cosmic Radiation Exposure”. Président: J. Lochard,*
- **Comité 5**
  - Aucune



## NNR/ICRP Symposium

- Organisé par le National Nuclear Regulator (NNR)
- Première partie: Cape Town, lundi 25 octobre. Une cinquantaine de participants
  - ICRP activities. **C. Cousins, A. Gonzalez, C. Clement**
  - Publication 109 on emergencies. **J. Lochard**
  - Education and training in medicine. **E. Vano**
  - NNR requirement for emergency planning and Koeberg emergency exercise. **A Muller**
- Deuxième partie: Pretoria, vendredi 29 octobre. Environ 150 participants
  - ICRP activities. **C. Cousins, A. Gonzalez, C. Clement**
  - Protection against radon. **J. Cooper**
  - Publication 111 on rehabilitation. **J. Lochard**
  - Integration of human and environment radiation protection. **J. Lochard**
  - Considerations of Publication 103 on dose constraints and reference levels. **O. Phillips**
  - FIFA 2010 nuclear safety : mission successful. **C. Kröss**